

# Ch. Kœchlin

Op. 16 (1899-1902)

## L'ABBAYE

(Chœur, Orgue et Orchestre)

Réduction Piano et Chant

Prix net : 5 fr.

En vente chez JOANIN et C<sup>ie</sup>

Editeurs de Musique

22, rue des Saints-Pères. — Paris

PROPRIÉTÉ DE L'AUTEUR

*Tous droits de reproduction, traduction,  
arrangements, exécution, réservés pour tous pays  
y compris la Suède, la Norvège et  
le Danemark.*

*L'ancienne Abbaye disparaît, ensevelie sous la Forêt nouvelle. Mais souvent, près de ces ruines, l'Homme songe au passé, — aux voix qu'on entendait parmi ces pierres : voix naïves, confiantes et fidèles, voix sincères, ferventes et graves, langage d'une vraie foi, chants des anciens cloîtres, voix des primitifs, voix très pures...*

## L' ABBAYE

PRÉLUDE <sup>(1)</sup>CH. KOECHLIN.  
OP. 16. (1899-1901)

*Andante.*

*PIANO.*  
(Réduction de l'Orchestre)

*pp*

*pp*

*ppp*

*Molto tranquillo.*

*pp sempre*

*très lié et pp*

*ppp e rall.*

*très lié.*

*Très calme.*

*pp*

*très lié.*

*rall. poco.*

*a tempo.*

*smorz.*

*rall.*

*p*

*ppp*

(1) Cette version est celle qui convient dans le cas d'un orchestre réduit (orchestre des symphonies de Mozart, Haydn, etc.) Si l'on a un orchestre complet il vaudra mieux exécuter la version plus développée, éditée à part avec le N° d'œuvre 16bis

Poco più tranquillo.

*très doux.*

*pp*

*court.*

*long.*

Plus lent, And<sup>te</sup> quasi Adagio.

*rall. poco. a tempo.*

*p soutenu et très lié.*

*rall.*

*a tempo.*

*p*

*più p dolce.*

*p*

*legatiss.*

*pp*

*pp CLOCHE.*

*Ed.*

Meno lento ma and<sup>te</sup>

*mp*

*Moderato.*

*pp dolce.*

*rall.*

*p non troppo.*

*rall.*

*a tempo.*

mp *rall.* *cresc bien soutenu.* *rall.*

This system features a grand staff with treble and bass clefs. The music is in 4/4 time. The upper staff contains a melodic line with a long slur over the first two measures, marked *rall.* The lower staff provides harmonic support with chords and moving lines. Dynamics include *mp* and *cresc bien soutenu.* The tempo marking *rall.* appears at the beginning and end of the system.

Pas vite et bien soutenu.

*m.g.* *mf* *dim.* *pp* *pp* *rall.* *Tranquillo.*

This system continues the piece. The upper staff has a melodic line with a slur and a *dim.* marking. The lower staff has a more active line. Dynamics range from *mf* to *pp*. The tempo marking *rall.* is present, followed by *Tranquillo.* in the final measure.

Plus lent et très lié.

*ppp*

This system is marked *ppp*. It features a very slow and connected passage. The upper staff has a melodic line with a slur and a triplet of eighth notes. The lower staff has a simple harmonic accompaniment.

Quasi adagio.

*CLOCHE.* *le do loco.* *rall.* *pp dolciss.* *smorz.*

This system is marked *Quasi adagio.* It begins with a *CLOCHE.* (bell) effect in the upper staff. A *le do loco.* marking indicates a change in the lower staff. Dynamics include *ppp*, *pp dolciss.*, and *smorz.* (smorzando).

*ppp*

This system continues the *Quasi adagio* section. It features a melodic line in the upper staff and a more active line in the lower staff. The dynamic is *ppp*.

*rall.*

*un peu moins lent.*

This system is marked *rall.* and *un peu moins lent.* It features a melodic line in the upper staff and a simple harmonic accompaniment in the lower staff.

# AVE MARIA

CHŒUR (peu nombreux)  
(dans la coulisse)

*pp* (sans nuances de détail - comme de l'Orgue et très lié.)

SOPRANI.  
CONTRALTI.

ORGUE.

(au Piano jouer à 4 mains  
en doublant à l'8<sup>ve</sup> grave  
la partie des Pédales)

Molto tranquillo. A - - - ve Ma - ri - a,

*più pp* *sempre pp*

Gra - ti - a ple - - na Do - mi - nus te - cum A - -

*sempre pp*

*p*

- ve Ma - ri - a, Do - mi - nus te - cum, Be - ne -

à 2 Claviers  
(1<sup>er</sup> Cl.)

*sempre pp*

(2<sup>d</sup> Cl.)

PÉDALES.

*sempre dolce.* *p sempre.*

- dic - ta - tu, Be - ne - dic - ta in mu.li.e.ri - bus, Et be - ne -

(1<sup>er</sup> Clav.  
aux 2 mains.)

S.  
C. *pp poco rall. a tempo.*  
\_dic\_tus fruc\_tus ven - tris tu - i, Je - sus

*poco rall*  
*mp*

16 P.  
PÉDALES.

S.  
C. *mf (ma non troppo f e non troppo espress.)*  
Sanc - ta Ma - ri - a, Ma - ter

*mf*  
*f*

S.  
C. *f*  
De - i, o - ra pro no - bis pecca - to - ri - bus o ra

*sans presser.*  
*presque f*  
*m.d.*  
*diminuendo.*  
*poco a poco*  
*poco a poco*  
(Clav. manuel)

S.  
C. *di - mi - nu - en - do* *dolce e sempre diminuendo.* *p* *pp*  
pro no - bis pecca - to - ri - bus Nunc et in ho - ra mor - tis in ho - ra

*di - mi - nu - en - do.*

S.  
C.

*ppp sans ralentir.* *smorz.*

mor - tis in ho - ra mor - tis nos - - træ

*pp* *legatiss.* *sempre.* *dimin.* *ppp*

*smorz.*

S.  
C.

*poco più espress. ma non troppo.* *pp* *pp* *poco rall.*

A - - ve Ma - ri - a, Gra - ti - a ple -

S.  
C.

*ppp* *poco rall.* *a tempo sans presser.*

- na

*poco cresc.* *sempre p*



S.  
C.

*p*

*bien soutenu.*

A - - - - - men.

*mf*

*m.g*

*p*

*più pp*  
2<sup>d</sup> Clav.

S.  
C.

UNIS. *ppp*

A - - - - -

*très doux.* *tranquillo.*

*ppp* *legatiss.*

1<sup>er</sup> Cl.

2<sup>d</sup> Cl.

S.  
C.

men.

1<sup>er</sup> Cl.

# KYRIE. REQUIEM.

*Andante moderato.*

SOPRANI.

*pp*  
 Ky - ri - e, e - le - i - son, Chris - te, e - le - i - son

CONTRALTI.

*pp*  
 Ky - ri - e, e - le - i - son, Chris - te, e - le - i - son

TÉNORS.

*pp*  
 Ky - ri - e, e - le - i - son, Chris - te, e - le - i - son

BASSES.

*pp*  
 Ky - ri - e, e - le - i - son, Chris - te, e - le - i - son

ORGUE.

PIANO.

(Réduction de l'Orchestre et des Chœurs)

*pp*

SOPRANI.

*ppp* *sempre pp*  
 Re - qui - em æ - ter - nam do - na e - is Ky - ri - e, e - le - i - son

CONTRALTI.

*ppp*  
 Re - qui - em æ - ter - nam do - na e - is Ky - ri - e, e - le - i - son

1<sup>ers</sup> TÉNORS.

*ppp*  
 Re - qui - em æ - ter - nam æ - ter.nam, do - na - e - is Ky - ri - e, e - le - i - son

2<sup>ds</sup> TÉNORS.

*ppp*  
 Re - qui - em æ - ter - nam æ - ter.nam, do - na - e - is Ky - ri - e, e - le - i - son

BASSES.

*ppp*  
 Re - qui - em æ - ter - nam æ - ter.nam, do - na - e - is Ky - ri - e, e - le - i - son

*ppp* *sempre pp* *poco marc.*

SOPRANI. (DIV.)

*meno pp*

Chris - te, e - (e) - le - i - son, e - le - i - son *pp rall*

1<sup>er</sup>s CONTRALTI.

Chris - te, e - le - i - son, e - le - i - son *pp rall.*

2<sup>ds</sup> CONTRALTI.

Chris - te, e - le - i - son, Chris - te, e - le - i - son *pp*

1<sup>er</sup>s TENORS.

e - le - i - son, *pp*

2<sup>ds</sup> TÉNORS.

Chris - te, e - le - i - son, Chris - te, e - le - i - son *pp*

BASSES. (UNIS)

Chris - te, e - le - i - son, Chris - te, e - le - i - son *pp*

*pp* *dim.* *pp* *rall.*

1<sup>er</sup>s SOP.

*p e dolce.*

Et lux per-pe - tu - a - lu - ce - at e -

2<sup>ds</sup> SOP.

*pp* Re - qui - em æ - ter - nam do - na e - is, Et lux e -

1<sup>er</sup>s CONT.

*pp* Re - qui - em æ - ter - nam

2<sup>ds</sup> CONT.

*pp* Re - qui - em æ - ter - nam Re - qui - em do -

1<sup>er</sup>s TEN.

*pp* Chris - te, e - le - i - son

2<sup>ds</sup> TEN.

*pp* Chris - te, e - le - i - son Et lux per - pe - tu - a - lu -

BASS.

UNIS.

*pp* Chris - te, e - le - i - son Et lux per - pe - tu - a,

*p sostenuto.*

*m.d.*

*m.d.*

*m.g.*

1<sup>er</sup> SOP. *pp* *pppp sans nuances.*  
 - is, lu - ce - at e - is Ky - ri - e, e - le - i - son  
 2<sup>d</sup> SOP. *pppp*  
 - is Ky - ri - e, e - le - i - son  
 2<sup>d</sup> CONT. *ppp* *pppp*  
 - na e - is 1<sup>ers</sup> et 2<sup>ds</sup> CONT. Ky - ri - e, e - le - i - son  
 2<sup>d</sup> TÉN. *ppp* *pppp*  
 - ce - at e - is 1<sup>ers</sup> et 2<sup>ds</sup> TÉN. Ky - ri - e, e - le - i - son  
 BASS. *ppp* *pppp*  
 lu - ce - at e - is BASSES. (UNIS.) Ky - ri - e, e - le - i - son

ORGUE. *ppp* *long.* PÉD. 16 P.  
 PÉDALES. *ppp*

*smorz.* *ppp* *ppp* *pppp* *long.*  
 (ORCH.) *long.*  
 8<sup>o</sup> bassa

*rall.* UNIS. *a t?* *pp* *più pp*  
 S. Chris - te e - le - i - son Re - qui - em æ - ter - nam do - na - e - is Chris - te, e - le - i - son  
 C. Chris - te e - le - i - son Requiem æ - ter - nam do - na - e - is e - le - i - son  
 T. Chris - te e - le - i - son Re - qui - em æ - ter - nam do - na e - is Chris - te, e - le - i - son  
 B. UNIS. Chris - te e - le - i - son Re - qui - em æ - ter - nam do - na e - is Chris - te, e - le - i - son

*a t?* *rall.* *m.d.* *ppp* *ppp* *ppp*  
 PÉD. ORGUE. *rall.* *a t?*

*rall. poco.* *plus lent et pppp jusqu'à la fin.*

S. Ky - ri - e, e - le - i - son Re - qui - em æ - ter - nam do - na

C. *dim.* Ky - ri - e, e - le - i - son Re - qui - em æ - ter - nam do - na

T. *smorz.* UNIS. Ky - ri - e, e - le - i - son Re - qui - em æ - ter - nam do - na

B. UNIS. *smorz.* Ky - ri - e, e - le - i - son Re - qui - em æ - ter - nam do - na

*rall. poco.* *plus lent.*

UNIS.

S. - e - is, Et lux per - pe - tu - a lu - ce - at e - is A - - men.

C. (4) - e - is, Et lux per - pe - tu - a lu - ce - at e - is A - - men.

T. - e - is, Et lux per - pe - tu - a lu - ce - at e - is A - - men.

B. - e - is, Et lux per - pe - tu - a lu - ce - at e - is A - - men.

(ORCH.)

*ppp*

# PRÉLUDE D'ORGUE

*Adagio - molto tranquillo e dolcissimo.*

**ORGUE.**  
*employer des jeux très doux.*

(au Piano jouer à 4 mains  
en doublant à l'8<sup>e</sup> basse  
la partie des Pédales)

The first system of the musical score consists of three staves. The top staff is in treble clef with a common time signature (C) and a key signature of one flat (B-flat). It begins with a *ppp* dynamic marking. The middle staff is in bass clef with a common time signature (C) and a key signature of one flat (B-flat). The bottom staff is also in bass clef with a common time signature (C) and a key signature of one flat (B-flat), and is labeled "PÉDALES." with an arrow pointing to it. The music features flowing sixteenth-note patterns in the upper parts and a steady eighth-note accompaniment in the lower parts.

The second system of the musical score consists of three staves. The top staff is in treble clef with a common time signature (C) and a key signature of one flat (B-flat). The middle staff is in bass clef with a common time signature (C) and a key signature of one flat (B-flat), and is marked with *m.g.*. The bottom staff is in bass clef with a common time signature (C) and a key signature of one flat (B-flat), and is marked with *legatiss.*. The music continues with similar textures to the first system, featuring flowing sixteenth-note patterns and a steady eighth-note accompaniment.

The third system of the musical score consists of three staves. The top staff is in treble clef with a common time signature (C) and a key signature of one flat (B-flat). The middle staff is in bass clef with a common time signature (C) and a key signature of one flat (B-flat). The bottom staff is in bass clef with a common time signature (C) and a key signature of one flat (B-flat). The music continues with similar textures to the previous systems, featuring flowing sixteenth-note patterns and a steady eighth-note accompaniment.

First system of musical notation, consisting of three staves. The top two staves are connected by a brace on the left. The music is written in a key signature of one flat and a 7/8 time signature. It features complex rhythmic patterns with many beamed notes and rests.

Second system of musical notation, consisting of three staves. The top two staves are connected by a brace on the left. The text "à 2 Claviers." is written on the left side of the first staff. The notation continues with complex rhythmic patterns.

Third system of musical notation, consisting of three staves. The top two staves are connected by a brace on the left. The text "1<sup>er</sup> Cl." is written above the first staff, and "2<sup>d</sup> Cl." is written above the second staff. On the right side, the text "(3<sup>e</sup> Cl. 4 P.) jouer à l'8<sup>e</sup> gr." is written. The notation includes complex rhythmic patterns and some accidentals.

Fourth system of musical notation, consisting of three staves. The top two staves are connected by a brace on the left. The text "(3<sup>e</sup> Cl.)" is written above the first staff, "(1<sup>er</sup> Cl.)" is written above the second staff, and "(2<sup>e</sup> Cl.)" is written above the third staff. The notation continues with complex rhythmic patterns.

(1<sup>er</sup> Cl.) (2<sup>e</sup> Cl.)

*m.g.* (2<sup>e</sup> Cl.) (1<sup>er</sup> Cl.)

7

This system contains three staves. The top staff is for the 1st Clarinet, the middle for the 2nd Clarinet, and the bottom for the Bass. The music is in 3/4 time with a key signature of one flat. It features a complex melodic line with many slurs and ties, and a bass line with some rests and a '7' marking.

*m.d.* (1<sup>er</sup> Cl.) (2<sup>e</sup> Cl.)

*m.g.* (2<sup>e</sup> Cl.)

7

This system continues the musical piece. The top staff is for the 1st Clarinet, the middle for the 2nd Clarinet, and the bottom for the Bass. The tempo is marked *m.d.* (moderato). The music features a change in time signature to 2/4 and then back to 3/4. It includes various dynamics and articulations.

*And<sup>te</sup> mod<sup>to</sup>* (un peu plus lent que  $\text{♩} = \text{♩}$ )

*rall.*

1<sup>er</sup> Cl. 2<sup>e</sup> Cl.

1<sup>er</sup> Cl. 2<sup>e</sup> Cl.

7

This system introduces a tempo change to *And<sup>te</sup> mod<sup>to</sup>* (un peu plus lent que  $\text{♩} = \text{♩}$ ). It includes a *rall.* (rallentando) marking. The top staff is for the 1st Clarinet and the middle for the 2nd Clarinet. The music is characterized by long, sustained notes and a slower, more deliberate feel.

*rall. sempre.*

*m.g.*

This system continues the *rall.* section. The top staff is for the 1st Clarinet and the middle for the 2nd Clarinet. The music features long, sustained notes and a consistent *rall.* tempo. The bottom staff shows the bass line with some rests and a '7' marking.



# AVE VERUM

Andante.

*ppp très lié et sans nuances.*

SOPRANI.

A - ve, ve - rum cor - pus, na - tum de Ma - ri - a vir - gi - ne

CONTRALTI.

A - ve, ve - rum cor - pus, na - tum de Ma - ri - a vir - gi - ne

TÉNORS.

A - ve, ve - rum cor - pus, na - tum de Ma - ri - a vir - gi - ne

BASSES.

A - ve, ve - rum cor - pus, na - tum de Ma - ri - a vir - gi - ne

Andante.

PIANO.  
(Réduction des Chœurs)

*ppp*

S. *pp* ve - re pas - - - sum im - mo - la - tum, in cru - ce pro ho - - - mi. *mp mp dimin.*

C. *pp* ve - - re pas - sum im - mo - la - tum, in - cru - ce pro - ho - - -

T. *pp* ve - - re pas - sum im - mo - la - - - tum pas - sum in cru - ce pro ho - - - mi. (DIV.) (UNIS.)

B. *pp* ve - - - re pas - sum in cru - ce in - cru - ce pro - ho - mi - ne

*cresc. poco. mp dim.*

*pp* *p dolce ed espress. poco a poco cresc.*

S. *pp* ne cu - jus la - tus perfo - ra - tum fluxit a - qua et

C. mi - ne flu - xit a - qua

T. *pp* *p poco a poco cresc.* ne, pro - ho - mi - ne cu - jus la - tus perfo - ra - tum

B. *pp* pro - ho - mi - ne

*pp* *p* *poco a poco cresc. ed espress.*

SOP. *mf* *mf dolce dim.* san - - - gui - ne Es tu no - bis, es - tu

CONT. *mp* *p* *dim.* et san - - - gui - ne Es tu no bis, es tu no - bis, es - tu

1<sup>re</sup> TÉN. *mf* *dim.* *p* *dim.* Flu - xit a - qua et san - - - gui - ne, Es tu no bis

2<sup>ds</sup> TÉN. *mf* *dim.* *p* *dim.* Flu - xit a - qua Et san - - - gui - ne, Es tu no bis

BASS. *mf* *p* Es tu no - bis, Es tu no -

*mf* *mf dolce dim. poco a poco.*

*pp sans nuances.*

*ppp*

S. no - bis prae - gus - ta - tum mor - tis in ex - a - mi - ne

C. no - bis prae - gus - ta - tum mor - tis in ex - a - mi - ne

T. no - bis prae - gus - ta - tum mor - tis in ex - a - mi - ne

B. - bis prae - gus - ta - tum mor - tis in ex - a - mi - ne

*ppp dolciss.*

S. o - Je - su dul - cis o - Je - su pi - e Fi - li Ma - ri - æ

C. o - Je - su dul - cis o - Je - su pi - e Fi - li, fi - li Ma - ri - æ

T. o - Je - su dul - cis o - Je - su pi - e Fi - li Ma - ri - æ

B. o - Je - su dul - cis o - Je - su pi - e Fi - li, fi - li Ma - ri - æ

*ppp dolciss.*

S. tu no - bis mi - se - re - re tu no - bis mi - se - re - re, mi - se -

C. tu no - bis mi - se - re - re tu no - bis mi - se - re - re

T. tu no - bis mi - se - re - re no - bis tu no - bis, tu no - bis mi - se - re - re

B. tu no - bis mi - se - re - re tu no - bis

*f* *mf dim. sempre dolce.* *p dolce.*

*mf dim. sempre.*

*dim. mf dim poco a poco.*

*mf dim. poco a poco.*

*très soutenu.* *mf dim. sempre.* *poco rall.*

*più p e poco rall.*

S. *re re, mi se re re, o Je-su dul cis, o Je-su*

C. *mi se re re, o Je-su dul cis, o Je-su*

T. *tu no bis mi se re re, o Je-su dul cis, o Je-su*

B. *mi se re re, o Je-su dul cis, o Je-su*



*ppp*

S. *pi e mi se re re, mi se re re no bis*

C. *pi e mi se re re, mi se re re no bis*

T. *pi e mi se re re, mi se re re no bis*

B. *pi e mi se re re, mi se re re no bis*



*smorzando.*

S. *A men.*

C. *A men.*

T. *A men.*

B. *A men.*



# O SALUTARIS

**Moderato.** *pp* *dolce*

SOPRANO SOLO.

1<sup>ers</sup> SOPRANI. *ppp sans nuances.* *sempre ppp* Sa - lu -

2<sup>ds</sup> SOPRANI. *ppp sans nuances.* *sempre ppp* O Sa - lu - ta - ris hos - ti - a, Sa - lu -

1<sup>ers</sup> CONTRALTI. *ppp sans nuances.* O Sa - lu - ta - ris hos - ti - a, Sa - lu -

2<sup>ds</sup> CONTRALTI. *pp non troppo.* O Sa - lu - ta - ris hos - ti -

TÉNOR SOLO.

TÉNORS. 1 2

BASSES. 1 2

ORGUE. *pp*

PIANO. (Réduction.) des Chœurs *sempre legatissimo pp et bien soutenu.*

SOP. SOLO. *sempre.* *ppp*

1<sup>ers</sup> SOP. - ris hos - ti - a Qui cœ - li pan - dis os - ti - um

2<sup>ds</sup> SOP. - ris hos - ti - a Qui cœ - li pan - dis os - ti - um

1<sup>ers</sup> CONT. - ta - ris hos - ti - a Qui cœ - li pan - dis os - ti - um

2<sup>ds</sup> CONT. Sa - lu - ta - ris Qui cœ - li pan - dis os - ti - um

2<sup>d</sup> TÉN. a Sa - lu - ta - ris Qui cœ - li pan - dis os - ti - um *ppp*

*ppp*

TÉN. SOLO. *pp*

O Sa - lu - ta - ris hos - ti -

1<sup>er</sup>s TÉN. *ppp* *p*

O Sa - lu - ta - ris hos - ti - a O Sa - lu - ta - ris

2<sup>ds</sup> TÉN. *p*

Sa - lu - ta - ris hos - ti - a O Sa - lu - ta - ris

1<sup>er</sup>s BASS. *ppp*

O Sa - lu - ta - ris O Sa - lu - ta - ris

2<sup>es</sup> BASS. *ppp* *pp*

O Sa - lu - ta - ris hos - ti - a O Sa - lu -

*pp legatissimo.*

T.S. *pp* *ppp*

- a Qui cœ - li pan - dis os - ti - um

1<sup>er</sup>s T. *pp*

hos - ti - a, Qui cœ - li pan - dis os - ti - um

2<sup>ds</sup> T. *pp*

hos - ti - a, Qui cœ - li pan - dis os - ti - um

1<sup>er</sup>s B. *pp*

hos - ti - a, Qui cœ - li pan - dis os - ti - um

2<sup>es</sup> B. *pp*

ta - ris hos - ti - a, os - ti - um

*pp*

*plus décidé.*

1<sup>ers</sup> SOP. *mf* *cresc.* *f* *f*

2<sup>ds</sup> SOP. *mf* *f* *f*

1<sup>ers</sup> CONT. *cresc.* *f*

2<sup>ds</sup> CONT. *f*

1<sup>ers</sup> TÉN. *mf*

2<sup>ds</sup> TÉN. *mf*

BASS. *mf*

Bel - la pre - munt hos - ti - li - a Bel - la pre - munt

Bel - la pre - munt hos - ti - li - a

Bel - la pre - munt

Bel - la pre - munt hos - ti - li - a

Bel - la pre - munt hos - ti - li - a

Bel - la

*plus décidé.*

*mf*

1<sup>rs</sup> S. *f* *ff un peu plus large.*

2<sup>ds</sup> S. *f* *ff*

UNIS. *ff*

1<sup>rs</sup> T. *mf* *cresc.* *f* *ff*

2<sup>ds</sup> T. *cresc.* *f* *ff*

B. *cresc.* *f* *ff*

Bel - la pre - munt Da - ro - bur,

Bel - la pre - munt pre - munt Da - ro - bur,

hos - ti - li - a hos - ti - li - a Da - ro - bur,

hos - ti - li - a Bel - la pre - munt Da - ro - bur,

ti - li - a Bel - la pre - munt Da - ro - bur,

pre - munt hos - ti - li - a, hos - ti - li - a Da - ro - bur,

*un peu plus large.*

*ff*

*un peu plus large.*

2<sup>ds</sup> seuls.  
*mp dolce.* *dim. sempre.* *pp*

S. fer au - xi - li - um Da ro - bur fer au - xi - li - um

1<sup>re</sup> C. *mp* fer au - xi - li - um Da ro - bur fer au - xi - li - um

*mp* fer au - xi - li - um Da ro - bur fer au - xi - li - um

*pp* fer au - xi - li - um Da ro - bur fer au - xi - li - um

B. *pp* fer au - xi - li - um

*dim.* *mp* *dim.* *sempre.* *pp*

*pp sans nuances.*  
**TUTTI.**

S. O Sa - lu - ta - ris hos - ti - a Qui cœ - li pan - dis os - ti -

UNIS. *pp* O Sa - lu - ta - ris hos - ti - a Qui cœ - li pan - dis os - ti -

UNIS. *pp* O Sa - lu - ta - ris hos - ti - a Qui cœ - li pan - dis os - ti -

UNIS. *pp* O Sa - lu - ta - ris hos - ti - a Qui cœ - li pan - dis os - ti -

*pp*



SOP. SOLO.

1<sup>er</sup>s SOP. *pp*

2<sup>d</sup>s SOP. *pp*

1<sup>er</sup>s CONT.

2<sup>d</sup>s CONT.

TEN. SOLO.

1<sup>er</sup>s TEN.

2<sup>d</sup>s TEN.

BASS.

16 P. ORGUE.

PÉDALES.

S.S. *dim.* *pp* *poco rall.*

1<sup>er</sup>s S. *pp*

2<sup>d</sup>s S. *pp*

1<sup>er</sup>s C. *pp*

2<sup>d</sup>s C. *pp*

T.S. *smorz.*

1<sup>er</sup>s T.

2<sup>d</sup>s T.

S. *um*

C. *um*

T. *pp*  
A - - - - - men.

B. *pp*  
A - - - - - men.

*Pas trop lent.*

S. *ppp*  
A - - - - - *smorz.* men.

C. *ppp*  
A - - - - - men.

T. *ppp*  
A - - - - - men.

B. *ppp*  
A - - - - - men.

ORGUE (PÉDALES) *pp*

# BENEDICTUS

**Moderato.**

**SOPRANI.** *ppp*  
Be - ne - die

**CONTRALTI.** *ppp*  
Be - ne - die

**PIANO.**  
(Réduction de l'Orchestre) *ppp legatiss.*

**S.** *pp*  
tus Qui ve - nit

**C.** *pp*  
tus Qui ve - nit

**S.** *p*  
in no - mi - ne Do - mi - ni Be -

**E.**  
in no - mi - ne Do - mi - ni

ne - die - tus Be - ne - die -

Be - ne -

*m.g. ad lib.*

*dolce sempre (pp)*

tus qui ve - nit in no - mi -

die - tus qui ve - nit in no - mi -

*pp*

*poco rall. ppp*

ne Do - mi - ni

ne Do - mi - ni

*poco rall.*

*pp*

*1º SOLO. pp*

LES AUTRES. A

A - men

*pp*

*smorz.*

1<sup>o</sup> SOLO. *ppp* UNIS. *pp*

S. SOP. DIV. *smorz.* men A

C. *ppp* *pp* A men

1<sup>ers</sup> SOP. *ppp* men A

2<sup>ds</sup> SOP. *ppp* men A

CONT. *ppp* A men

*ppp* *legatiss. poco rall.*

1<sup>rs</sup> S. *smorz.* men.

2<sup>ds</sup> S. men.

C. *smorz.* A men. *smorz.*

# SANCTUS

CH. KOECHLIN.

*Lent.* *ppp*

SOPRANI.  
CONTRALTI.  
TÉNORS.  
BASSES.

Sanc - tus

*Lent.* *pp*

PIANO.  
(Réduction de l'Orchestre.)

S.  
C.  
T.  
B.

Sanc - tus Do - mi - nus

SOP.  
CONT.

Sanc - tus De - us Sa - ba - oth

TÉN.

Sanc - tus De - us Sa - ba - oth

Un peu plus lent.

pp

Mod<sup>to</sup> (un peu plus lent que  $\text{♩} = \text{♩}$ )

S.  
C.

Ple - ni sunt o - li et ter - ra Glo - ri - a tu - a

ppp *legatiss. e maestoso.*

1<sup>re</sup> SOP.

(à bouche entr'ouv.)

TÉNORS. pp

BASSES. pp

Ple - ni sunt o - li et ter - ra Glo - ri - a tu - a

Ple - ni sunt o - li et ter - ra Glo - ri - a tu - a

Red.

SOP. (UNIS)

CONT.

Ho - san - nah in ex - cel - sis

8

SOP. *ppp* Sanctus *smorz.*  
 2<sup>d</sup>s (à bouche entr'ouv.)  
 CONT. (1<sup>er</sup>s seul) *ppp* Sanctus *smorz.*  
 TÉN. *ppp* Sanctus *smorz.*  
 BASS. *p* Hosan - nah in - - - - - ex - cel - sis *pp* Sanctus

SOP. TUTTI. *ppp* Sanctus *pppp*  
 CONT. (à bouche entr'ouv.) *pp*

Plus lent. SOP. *smorz.*  
 CONTR. *smorz.*

*dolciss.* *smorz.*



# Ch. KŒCHLIN .

## AUTRES ŒUVRES CHORALES

- Op. 1 N° 1 **Le Renouveau** (Ch. d'Orléans) Chœur mixte a capella.  
— 3 **La Veranda** (L. de Lisle) double Chœur pour voix de femmes.  
— 4 — 1 **Dans le Ciel clair** (L. de Lisle) Chœur pour voix de femmes.  
— 2 **Sous Bois** (Ph. Gille) double Chœur pour voix de femmes.  
— 5 **Promenade galante** (Th. de Banville) Chœur pour voix de femmes.  
— 9 **Les Clairs de Lune** (L. de Lisle) Chœur pour voix de femmes. Soli :  
Ténor et Mezzo-Soprano.  
— 11 **La Fin de l'Homme** — double Chœur mixte. Soli : Ténor  
et Baryton.  
— 12 **La Lampe du Ciel.** — Chœur mixte (voix d'hommes  
non obligées) Soli :  
Ténor, Baryton et Soprano.  
— 14 — 6 **La Terre.** (Th. de Banville) Chœur pour voix de femmes et Solo (Ténor).  
— 7 **L'Automne** — — — (Baryton).  
— 8 **Les Etoiles** — — — (Soprano).  
— 9 **La Guerre** — — — (Ténor).  
— 15 — 2 **Midi** (L. de Lisle) Chœur mixte.  
— 18 **3 Poèmes extraits du Livre de la Jungle** (R. Kipling) Traduction de L. Fabulet  
et R. d'Humières.  
1 **Berceuse phoque.** . (Voix de femmes et Soprano-Solo).  
2 **Chanson de nuit.** . — Baryton et Contralto Soli).  
3 **Chant de Kala Nag** (Ténor Solo et Chœur de Ténors).

Op. 1, 3, 5, 14, chez Rouart (primitivement chez Baudoux et C<sup>ie</sup>).

Op. 4. N<sup>os</sup> 1 et 2, chez Enoch et C<sup>ie</sup>.

Op. 9, 15, chez Hachette et C<sup>ie</sup>.

Op. 11, 12, 18, chez l'Auteur.